

Résumés

FR : L'élection d'Emmanuel Macron fut bien accueillie dans les milieux bruxellois. Le président français a désigné la République fédérale d'Allemagne comme le partenaire qui devrait lui permettre de redynamiser la construction européenne. La réponse allemande se fit attendre. En outre, un certain nombre de partenaires européens ont signalé qu'ils ne souscrivaient pas à l'idée d'un leadership franco-allemand pour une relance de l'Union européenne. Cet article commence par analyser ce qu'un leadership franco-allemand veut dire pour les autres Etats membres de l'UE. Il porte un regard sur les débats internes à propos de l'UE en Allemagne et en France, avant d'analyser l'impact des deux pays dans les domaines clés de la défense et de la réforme de la zone euro. Enfin, il se demande quels partenaires européens pourraient appuyer un leadership franco-allemand ou, au contraire, faire obstacle à celui-ci.

D: Die Wahl Emmanuel Macrons zum wurde in Brüssel weithin positiv aufgenommen. Präsident Macron erkor Deutschland umgehend zu seinem privilegierten Partner für die Redynamisierung der Europäischen Union. Die deutsche Antwort ließ jedoch auf sich warten, und eine Reihe von europäischen Partnern artikulierten offen ihre Bedenken gegen eine deutsch-französische Führung auf dem Weg zur Reform der EU. Dieser Beitrag fragt zunächst danach, was eine deutsch-französische Führung der Union bedeuten würde und welche Gestalt sie annehmen könnte. Sodann werden die innenpolitischen Debatten in Deutschland und Frankreich zu Fragen europäischer Politik untersucht, bevor die Führungsleistungen des deutsch-französischen Bilateralismus in zwei Kernfeldern der europäischen *relance*, der Sicherheits- und Verteidigungspolitik sowie der Eurozonenreform, analysiert werden. Abschließend wird nach Unterstützung und Widerständen seitens der Partnerländer gegen eine erneuerte deutsch-französische Führungsrolle in der Union gefragt.

ENG: Emmanuel Macron's election was positively assessed in the Brussels pro-EU milieu. The French President immediately designated Germany as Paris's privileged partner to relaunch the EU. The German answer was relatively slow, when a number of EU partners did not subscribe to the idea that the EU must be invigorated through a Franco-German leadership. This article starts examining what the Franco-German leadership means for the EU member states. Then, it analyzes the domestic debates on EU in France and Germany, and the impact of the two countries on two key policy areas: defense and EMU reform. Finally, it raises the question of the EU partners prepared to support or, in the contrary, oppose the Franco-German leadership.